

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat + MFD : unabhängige Monatszeitschrift für Armee und Kader mit MFD-Zeitung

**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat

**Band:** 67 (1992)

**Heft:** 1

**Rubrik:** Militärsport

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Die Präsidentenkonferenz im Kirchgemeindehaus Brienz.

**Nationalrat Paul Fäh**, Leiter der Koordinationsstelle für Gesamtverteidigung des Kantons Luzern und Stabschef der kantonalen Notstandsführung orientierte in einem praxisnahen Vortrag über die Arbeit und Erfahrungen in seinem Verantwortungsbereich.

**Rückschau und Ausblick von Oberst Bernhard Hurst** Oberst Hurst, Chef der Sektion ausserdienstliche Tätigkeit (SAT) des Stabes GA der Gruppe für Ausbil-



Oberst Bernhard Hurst an der Info- und Arbeitstagung der SAT.

dung, wartete mit eindrücklichen Zahlen auf. Insgesamt sind im Berichtsjahr mit 7602 ausserdienstlichen Anlässen rund 2000 mehr als 1990 gemeldet worden. Die Zahl der Teilnehmer stieg von 108163 auf 115120 an. Der Chef SAT erläuterte die Arbeiten am neuen Leitbild SAT 95, wobei er SAT als «Sport und ausserdienstliche Tätigkeit» verstanden wissen will. Mit Sport könnten gerade Junge zum Mitmachen angespornt werden. Die militärischen Verbände müssten bereits in der vordienstlichen Ausbildung aktiv werden.

Der Ausbildungschef der Armee, KKdt Rolf Binder, dankte den Verbandspräsidenten für die grosse Arbeit in einer schwierigen Zeit. Das Auseinanderbrechen der Machtblöcke bringe die Gefahr einer Destabilisierung. Doch sei man es weitherum satt, die Kriegstropfen zu hören. Eine einmal abgebaute Armee lasse sich bei möglichen Lageveränderungen nicht in einem oder in zwei Jahren wieder einsatzfähig machen.



Gruss- und Abschiedsbotschaft von KKdt Rolf Binder.



Der neue Präsident Hptm i Gst Reto T. Renz dankt dem scheidenden Adj Uof Beat Friedli.

hig machen. Dazu brauche es Jahrzehnte. Der Abbau der Ausbildung sei auch für ihn schmerzlich. Wegen der vorgesehenen Reduktion der Ausbildungszeiten gewinne die ausserdienstliche Tätigkeit unserer Miliz an Bedeutung. Er verabschiedete sich und wünschte Mut zum weiteren Engagement für eine wirksame Landesverteidigung, er trete nun ins zweite Glied zurück.

#### Ehrungen

Fritz Michel durfte Dankesworte für die Organisation des Anlasses entgegennehmen. Als abtretender Präsident des Verbandes der Sektionschefs wurde er wie andere Demissionäre geehrt.

## KURZBERICHTE

700 Jahre Eidgenossenschaft

### Schlussfeier mit Glockengeläut in Basel

Von Kanonier Fabian Coulot, Basel

Am 17. November 1991 fand in Basel der offizielle Schlussakt der 700-Jahr-Feier der Eidgenossenschaft statt. Unter den 1200 geladenen Gästen aus Wirtschaft, Politik, Militär, Wissenschaft und Kultur war eine vierköpfige Vertretung des Bundesrates anwesend. Die um 15 Uhr beginnende Schlussfeier im Botta-Zelt auf dem Bäumlhofareal dauerte bis 17 Uhr. Anschliessend gab die Regierung des Kantons Basel-Stadt im Kongresszentrum der Schweizer Mustermesse einen Empfang mit den übrigen Gästen aus der Region Basiliensis.

Für den musikalischen Rahmen im Botta-Zelt war das Basler Radio-Sinfonieorchester unter der Leitung von Marcello Viotti besorgt. Das Schweizer Fernsehen übertrug auf allen Sendeketten die Abschlussfeier live. Mit dem Thema «Die Schweiz morgen und übermorgen» äusserten sich junge Schweizer aus allen vier Sprachregionen in einem Jugendforum über ihre Probleme, Ängste und Anregungen gegenüber der Regierung und der Politik im allgemeinen. Dass die Schweiz keine Armee brauche, war beängstigend viel zu hören. Ebenso, dass es die Schweiz in 700 Jahren immer noch nicht geschafft habe, ein einheitliches Schulsystem auf die Beine zu stellen. Mit dem Läuten aller Kirchenglocken in unserem Lande wurde um 17 Uhr die offizielle Schlussfeier beendet.

### Grosses Sicherheitsaufgebot in Basel

Überraschend gross war das Aufgebot an Sicherheitskräften im und um das Botta-Zelt herum. Die baselstädtische Polizei war mit über 100 Frau, Mann und Hunde an diesem Sonntag im Einsatz. «Wir werden die Abschlussfeier stören, wenn wir kein Kulturgelände erhalten», wurde an einer in der Vorwoche

erfolgten Räumung eines besetzten Areals ausgesprochen. So musste die Polizei bereit sein, es kam jedoch anders. Nicht die Basler Kulturgeländebesetzer erschienen, um die Abschlussfeier zu stören, sondern rund 50 Béliers. Die Separatisten aus dem Jura fingen eine Schlägerei an. Ein Basler Polizeibeamter musste mit einem Kopfschwarzenriss, welcher von



Botta-Zelt auf dem Bäumlhofareal in Basel.

einer Metallstange stammte, ins Spital eingeliefert werden. Der Täter konnte am Montag verhaftet werden.

Ebenso war die Armee vertreten. Nicht nur, dass es Soldaten waren, welche das Botta-Zelt aufstellten, sondern Teile vom thurgauischen Inf Bat 31 waren für die Bewachung des Areals im Einsatz.

## MILITÄRSPORT

### Olympia-Medaillenchancen für modernen Fünfkämpfer

Von Hanspeter Eberle, Dübendorf

Urs Lüthi, Vizepräsident der Schweizerischen Interessengemeinschaft für Militärischen Mehrkampf (SIMM) überreichte dem Dübendorfer Peter Steinmann am Schwimmathon vom 16. November in Brugg einen Check in der Höhe von 1000 Franken als Anerkennung für herausragende Leistungen im modernen Fünfkampf. Steinmann erkämpfte sich die Silbermedaille an der Weltmeisterschaft 1991 in San Antonio (Texas).

Die SIMM, Dachverband der fünf Ressorts Moderner Fünfkampf, Militärischer Fünfkampf, Biathlon, Wintermehrkampf und Paramehrkampf, kennt nur aussergewöhnliche Ehrungen, die sich finanziell niederschlagen. SIMM-Vizepräsident Urs Lüthi betonte denn auch in seiner Laudatio: «Die Finanzen der SIMM lassen kein Sponsoring zu. Um so mehr freut es uns, dass wir in diesem speziellen Fall die Möglichkeit schaffen konnten, Peter Steinmann für seine hervor-



Fünfkämpfer Peter Steinmann (im Bild links) freut sich über die Ehrung durch die SIMM.



ragende Leistung eine materielle Anerkennung zukommen zu lassen. Seit der moderne Fünfkampf in der Schweiz ausgeübt wird, gelang es bis zu Steinmanns WM-Silbermedaille nur Werner Vetterli im Jahre 1954 in Budapest, eine Fünfkampf-WM-Medaille für die Schweiz zu erkämpfen.»

#### Steiniger Weg an die Spitze

Der 29-jährige Peter Steinmann ist eine Entdeckung des Dübendorfer Tierarztes und ehemaligen ungarischen Athleten Dr Gabor Bilkei, der Steinmann seit 1977 moralisch und finanziell unterstützt. Peter Steinmann hat vor vier Jahren ins Profilager gewechselt und wendet pro Woche rund 40 Stunden für sein persönliches Training in den fünf Disziplinen Fechten, Schwimmen, Laufen, Schiessen und Reiten auf. Siebenmal Schweizer Meister, etliche Weltcup-Siege und als Krönung sein Silbermedaillen-Rang in San Antonio favorisieren Steinmann für einen Platz unter den ersten Drei an der Olympiade 1992 in Barcelona. «Ich werde alles daran setzen, eine konstante Spitzenleistung zu zeigen und eine Olympia-Medaille aus Barcelona nach Hause zu bringen», erklärte der bescheidene Spitzensportler.

## BLICK ÜBER DIE GRENZEN

### DEUTSCHLAND

#### Klaus Naumann, der 10. Generalinspekteur der Bundeswehr

trat am 1. Oktober 1991 die Nachfolge von Admiral Dieter Wellershoff als Generalinspekteur an. Der 1939 in München geborene Heeresoffizier, der 1958 seine Ausbildung zum Offizier im Feldartilleriebataillon 41 in Landslut begannen, ist im März dieses Jahres Kommandierender General des I. Korps in Münster geworden.

Naumann war von 1977 bis 1979 Kommandeur des Panzerartilleriebataillons 55 in Homberg/Elfe und 1984 bis 1986 Kommandeur der Panzergrenadierbrigade 30 in Ellwangen. In Stabsverwendungen war er u.a. G3 einer Panzerbrigade, im Bundesministerium der Verteidigung im Führungsstab der Streitkräfte und in der Abteilung Personal. Er war Stabsoffizier beim Stellvertretenden Generalinspekteur und Dezernatsleiter des Deutschen Militärischen Vertreters



im NATO-Militärausschuss in Brüssel. Er wurde 1981 zum Oberst befördert und übernahm als Brigadegeneral von 1986 bis 1988 im Führungsstab der Streitkräfte die Stabsabteilung Planung und danach die Stabsabteilung Militärpolitik. General Naumann ist verheiratet und hat zwei Kinder.

Aus IFDT 11/91

### ÖSTERREICH

#### Bundesheer verhindert illegalen Asylantenübertritt auch an der Grenze im Südburgenland

Das Bundesministerium für Landesverteidigung wird, einem Ansuchen des Innenministeriums entsprechend, den Assistenzinsatz von Kräften des Bundesheeres nunmehr auch auf die bislang noch nicht überwachte Grenze zu Ungarn zwischen Lokenhaus und der Dreiländerecke im Südburgenland ausdehnen.

Das Innenministerium ragierte mit seinem Ansuchen auf eine Steigerung der illegalen Grenzübertritte im



Aus «Soldat» Österreich, Nr 21, Nov 91, gekürzt.

bisher durch das Bundesheer nicht überwachten Grenzabschnitt des Südburgenlandes und bezog sich dabei auf den Ministerratsbeschluss vom 13. November 1990, der grundsätzlich den Assistenzinsatz von bis zu 4000 Mann des Bundesheeres zur Überwachung der österreichischen Grenze vorsieht. Bisher sind von den Assistenzkräften des Bundesheeres mehr als 8000 illegale Grenzgänger aufgegriffen worden. Ein signifikanter Anstieg der Zahl der aufgegriffenen illegalen Grenzgänger ist seit Juni 1991 zu verzeichnen. Im Schnitt lag die Zahl der Aufgriffungen seit diesem Zeitpunkt bei zirka 1200 pro Monat. Der Erfolg des Assistenzesatzes muss jedoch, abgesehen von der Zahl der tatsächlich erfolgten Aufgriffungen, auch an der Präventivwirkung, die von der Anwesenheit der Soldaten an der Staatsgrenze ausgeht, gemessen werden.

### UNGARN

#### Neue Militärzeitschrift für sicherheitspolitische Fragen

Die 1991 gegründete Ungarische Gesellschaft für Militärwissenschaft hat unter dem Namen «Militärwissenschaft» eine Vierteljahres-Zeitschrift aus der Taufe gehoben. Die etwa 100 Seiten umfassende Publikation will nicht nur als Sprachrohr der Gesellschaft dienen, sondern auch Anschluss an die westliche Militärwissenschaft finden. Die Autoren der ersten Nummer der «Militärwissenschaft» sind hochkarätige Militärs und Militärhistoriker Ungarns – unter anderem ein ehemaliger Staatssekretär des Verteidigungsministeriums, der seine militärische Karriere noch in der alten königlich-ungarischen Armee begonnen hatte oder zum Beispiel der heute in Ruhestand befindliche Generalleutnant Simon, Doktor der Militärwissenschaft und langjähriger Kommandeur der Generalstabsakademie der Volksarmee. Zwei Schwerpunkte bilden den Kern der neuen Zeitschrift: Fragen der Sicherheitspolitik in Ost- und Mitteleuropa und Probleme der modernen Kriegswissenschaft.

Eine Bibliographie und kurze Resümees der Beiträge in deutscher Sprache ergänzen die Zeitschrift, die bloss in 1000 Exemplaren gedruckt und bei der Re-

daktion in Budapest (Postfach 15, H-1581 Budapest, «Hadtudomány») abonniert werden kann. PG



Symposium vom 9. bis 10. Oktober 1991 an der Wirtschaftsuniversität Budapest

#### Aktuelle wirtschaftliche Probleme der Streitkräfte

Von Prof Dr Albert A Stahel, Herriberg

Unter der Leitung der Wirtschaftsuniversität Budapest, des Inhabers des Lehrstuhls für Betriebswirtschaftslehre der Universität Erlangen-Nürnberg, Professor Dr Oswald Hahn, und der Abteilung Verteidigungsökonomie der Ungarischen Gesellschaft für Wehrwissenschaft wurden im Rahmen des Symposiums von ungarischen Fachleuten und Vertretern anderer europäischer Staaten folgende militärökonomische Themen diskutiert:

- Möglichkeiten und Grenzen wirtschaftlicher Betrachtungen in den Streitkräften;
- Die Streitkräfte im Dilemma von Kostensteigerungen und Etatkürzungen;
- Wehrpflicht oder eine Freiwilligenarmee und
- die Mobilisierung der Wirtschaft für die Verteidigung.



Die ungarische Donau-Flottille bei einer Übung. Bild von P Gosztory zur Vfg gestellt

Angesichts der heiklen strategischen Stellung Ungarns in Osteuropa, der Ablehnung der ursprünglich durch die Sowjets eingesetzten Streitkräfte durch die Bevölkerung und der problematischen Wirtschafts- und Finanzlage sind die Verantwortlichen des Landes heute mit der Frage über die Zukunft der Verteidigung konfrontiert. Dazu gehören auch die Fragen nach der Bildung einer Armee aus Freiwilligen und der Abschaffung der Wehrpflicht. Diesem Problem wurde während des Symposiums eine besondere Aufmerksamkeit geschenkt. Während die Befürworter vor allem die hohe Motivation und Ausbildung von Freiwilligenarmeen in den Vordergrund stellten, hielten ihnen die Gegner die Kosten und die geringe Grösse dieses Armeetyps vor. Weiter wurde das Vorhandensein einer Rekrutierungsbasis zum gegenwärtigen Zeitpunkt mit einem Fragezeichen versehen.

Angesichts des NATO-Projektes einer gemeinsamen Eingreiftruppe oder des französisch-deutschen Vorschlages zur Errichtung einer europäischen Truppe dürfte gerade dieses wie auch die anderen Themen in der unmittelbaren Zukunft weiterhin Gegenstand von Tagungen und Diskussionen sein. Es bleibt die Hoffnung, dass an solchen Anlässen, wie es in Budapest der Fall war, aufgrund von wissenschaftlichen Studien sachlich diskutiert und damit ein Beitrag zur Lösung der gemeinsamen Strategie und Sicherheit geleistet wird.